



Art. 19032

SV Bruksanvisning
smart Irrigation Control bevattningsautomatik

GARDENA smart Irrigation Control bevattningsautomatik 24 V

1. SÄKERHET	4
2. MONTERING	6
3. INSTALLATION	8
4. HANDHAVANDE	19
5. UNDERHÅLL	22
6. LAGRING	22
7. ÅTGÄRDA FEL	24
8. TEKNISKA DATA	26
9. TILLBEHÖR	27
10. SERVICE/GARANTI	28

Översättning av originalanvisningarna.



Av säkerhetsskäl får inte barn och ungdomar under 16 år, samt personer som inte är förtrodda med den här bruksanvisningen använda den här produkten. Personer med fysisk och psykisk funktionsnedsättning får endast använda produkten om de hålls under uppsikt eller instrueras av en ansvarig person. Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med produkten. Använd aldrig produkten när du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller medicin.

Avsedd användning:

GARDENA smart Irrigation Control bevattningsautomatik är avsedd för privat bruk i trädgårdar och köksträdgårdar för styrning av spridar- och bevattningssystem. Den kan användas för automatisk bevattning under semestern. Den är endast avsedd att användas på ett väderskyddat och dammfritt ställe. Den är inte avsedd för inomhus.

GARDENA smart Irrigation Control bevattningsautomatik är en del av ett bevattningssystem och kan endast programmeras tillsammans med **GARDENA smart Gateway**.

GARDENA smart Irrigation Control bevattningsautomatik konfigureras via **GARDENA smart system-appen** och styr bevattningen. Vid bevattning kan spridare, ett Sprinkler-System eller ett droppbevattningssystem användas.

GARDENA smart Irrigation Control bevattningsautomatik sköter automatiskt bevattningen enligt programmeringen och kan därför även användas under semestern.



FARA! Kroppsskada!

Produkten får inte användas tillsammans med kemikalier, livsmedel, brandfarliga och explosiva ämnen

1. SÄKERHET

Viktigt!

Läs noggrant bruksanvisningen och spara den för senare bruk.

Symboler på produkten:



Läs bruksanvisningen.

Elsäkerhet



FARA! Hjärtstillestånd!

Den här produkten skapar ett elektromagnetiskt fält under driften. Det här fältet kan under vissa omständigheter påverka funktionssättet för aktiva eller passiva medicinska implantat. För att utesluta faran från situationer som kan leda till allvarliga eller dödliga skador, bör personer med ett medicinskt implantat konsultera läkare och tillverkaren av implantatet innan den här produkten används.



FARA! Elektrisk stöt!

Skaderisk genom elektrisk stöt.

- **Produkten måste matas med ström via en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell utlösningssström på högst 30 mA.**



FARA!

Sätt endast in transformatorn vertikalt riktad i uttaget.

Produkten får uteslutande användas med den medföljande 24 V (AC)-adaptorn. Använd inte någon adapter.

Skydda 24 V (AC)-adaptorn när den är isatt mot fuktighet och direkt solstrålning.

Montera bevattningsautomatiken på ett väderskyddat ställe.

Kontrollera om nätkabeln har skador innan användningen.

Produkten får endast användas för att styra gängse 24 V (AC)-ventiler. Strömförbrukningen per kanal får inte överstiga 400 mA (en GARDENA ventildosa art. 1278 behöver 150 mA).

Anslutningskabelns ledningsdiameter:

Den maximalt tillåtna sträckan mellan produkten och ventilen beror på anslutningskabelns ledningsarea. Vid en sträcka på 30 m skall diametern vara 0,5 mm² och vid sträcka på 45 m 0,75 mm². Aktivera inte mer än 3 ventiler samtidigt. **GARDENA anslutningskabel art.nr 1280** har diameter 0,5 mm² och är 15 meter lång.

Med den här kabeln kan upp till 6 ventiler anslutas. Anslutningskabeln kan kopplas vattentätt med **GARDENA anslutningsklämma art. 1282.**

Personlig säkerhet



FARA!

Kvävningsfara!

**Mindre delar kan lätt sväljas.
Plastpåsar innebär kvävningsfara
för små barn. Håll små barn borta
under monteringen.**

Skydda produkten mot direkt solstrålning.



Se upp när ventilerna berörs!

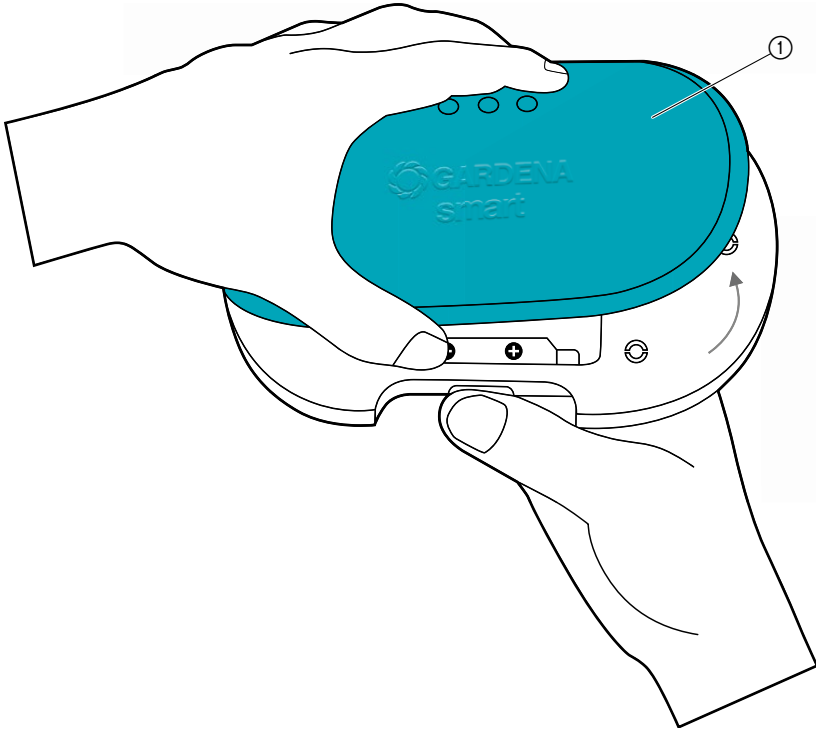
Metalldelar kan bli varma.

2. MONTERING

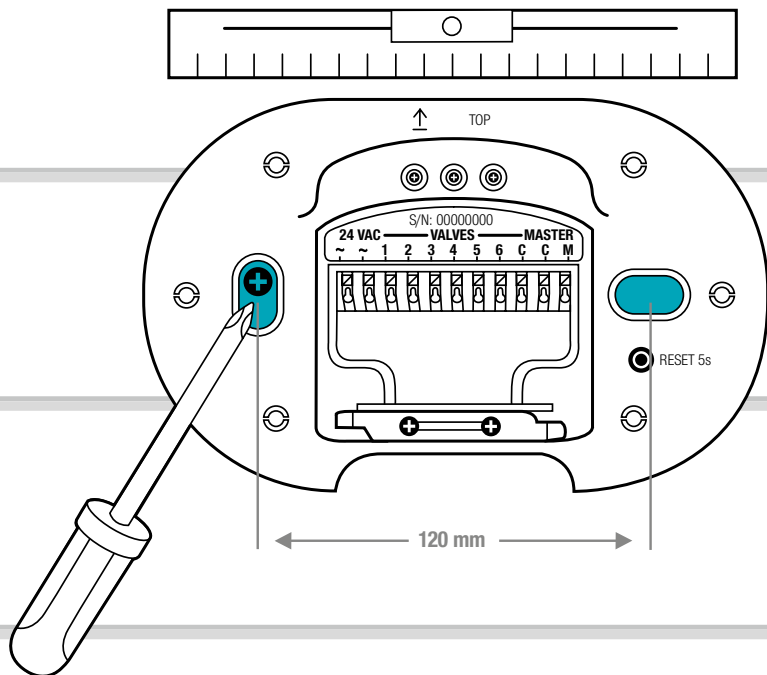
Montera bevattningsautomatiken på väggen:

De båda skruvarna och plugg medföljer.

Avståndet för hålen är 120 mm.



1. Ta bort övertäckningen ①.



2. Markera ställena för hålen. Håll då bevattningsautomatiken mot väggen, rikta den och markera 2 hål med ett avstånd på 120 mm.
3. Borra hålen och montera bevattningsautomatiken med de 2 medföljande pluggarna och skruvarna på väggen.

OBSERVERA:

Kablarna måste dras ut nedåt!

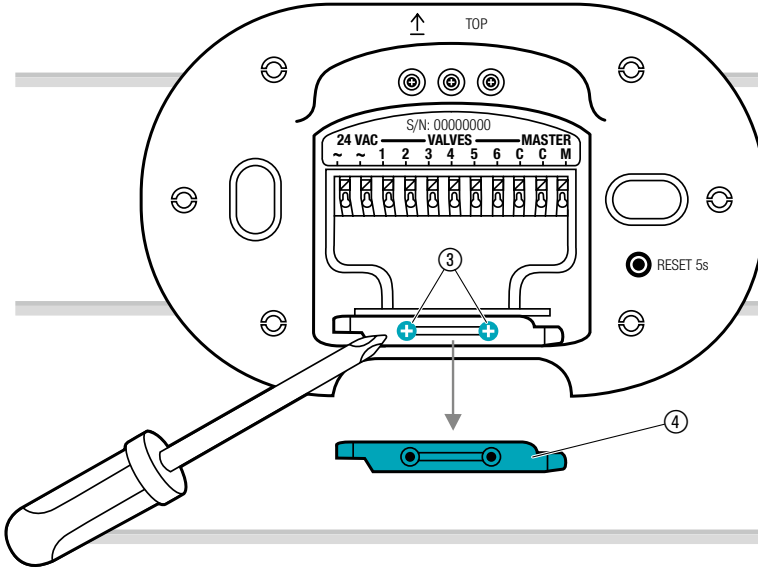
Tänk särskilt på kabellängderna vid första monteringen.

Om du vill montera flera än en bevattningsautomatik, är hålens avstånd över varandra 150 mm.

På grund av kabeldragingen går det att montera upp till 3 Irrigation Controls över varandra.

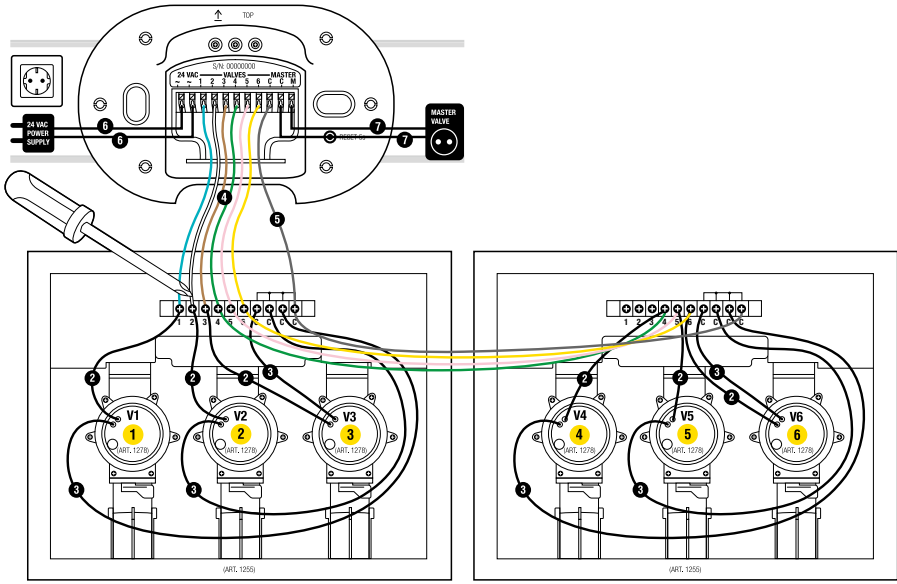
3. INSTALLATION

Ta bort kabelavlastning:



→ Lossa de båda skruvarna ③ och ta bort kabelavlastningen ④.

Anslutningsöversikt:



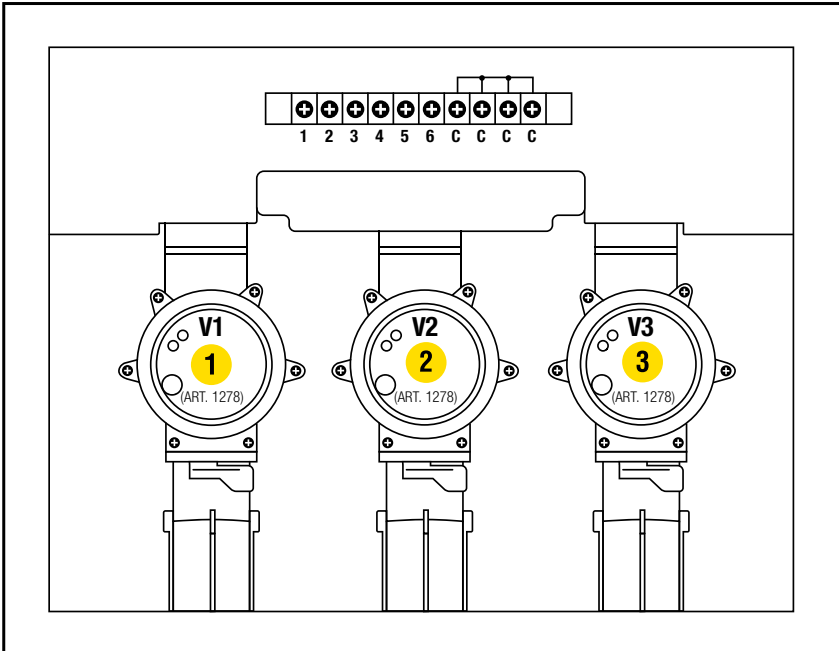
Ventilbox art. 1255

Ventilbox art. 1255

Ansluta ventiler till ventilboxen:

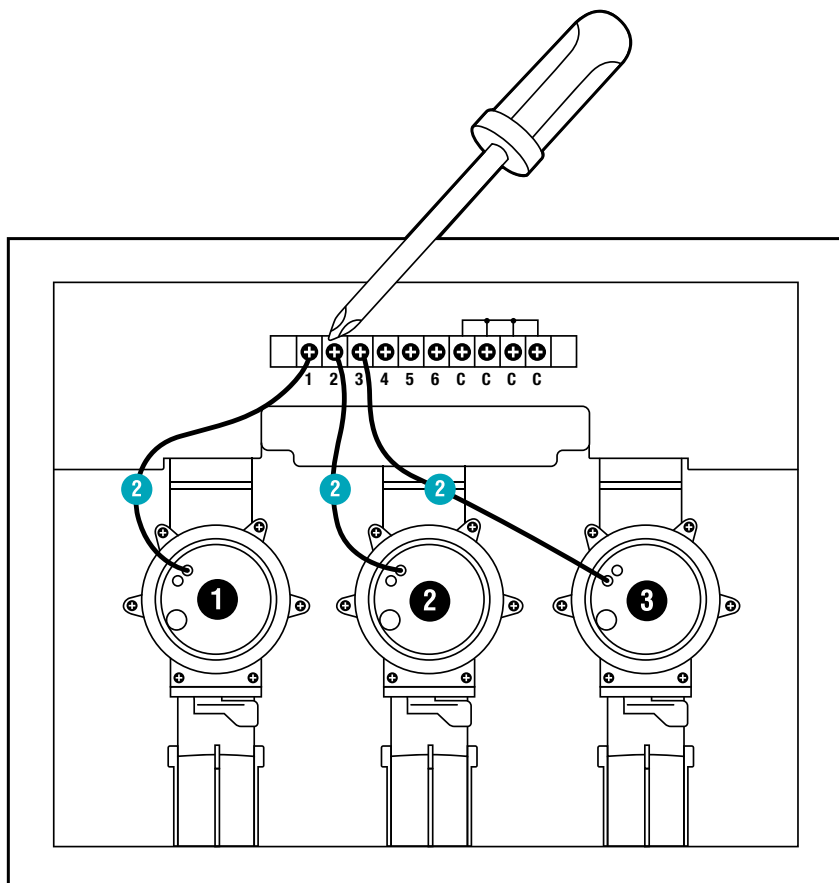
Se till att uttagslisten har monterats korrekt i ventilboxen.

1

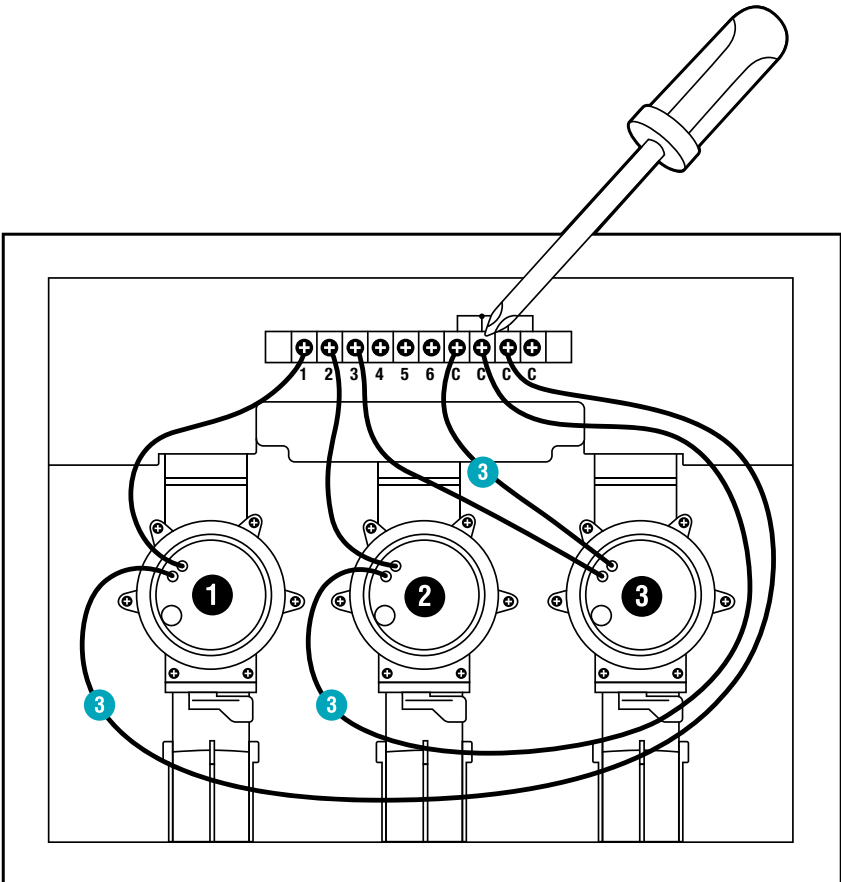


→ Markera ventilerna (1 – 6) med de gula dekalerna för ventilboxen.
(Man kan då entydigt koordinera signalanslutningsklämmorna
VALVES 1 – 6 för bevattningsautomatiken med ventilerna).

2



- Anslut en kabel för ventilen **V1** till signalanslutningsklämma **1** för ventilboxen.
- Anslut en kabel för ventilen **V2** till signalanslutningsklämma **2** för ventilboxen.
- Anslut en kabel för ventilen **V3** till signalanslutningsklämma **3** för ventilboxen.



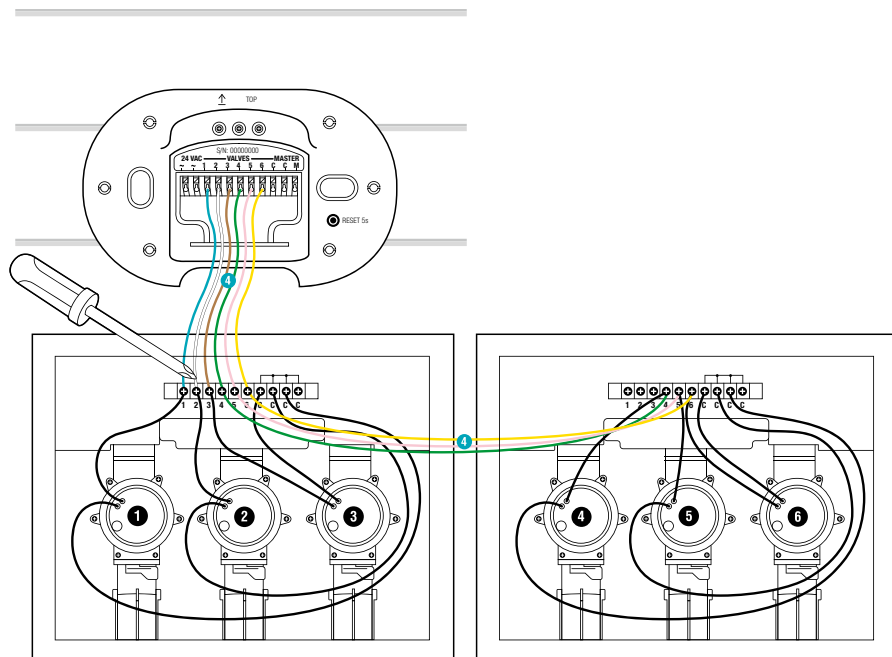
- Anslut den andra kabeln för ventilen **V1** till signalanslutningsklämman **C** för ventilboxen.
*(Alla 4 signalanslutningsklämmor **C** är anslutna till varandra och likvärdiga).*
- Anslut den andra kabeln för ventilen **V2** till signalanslutningsklämman **C** för ventilboxen.
- Anslut den andra kabeln för ventilen **V3** till signalanslutningsklämman **C** för ventilboxen.

Koppla ventilboxen till bevattningsautomatiken:

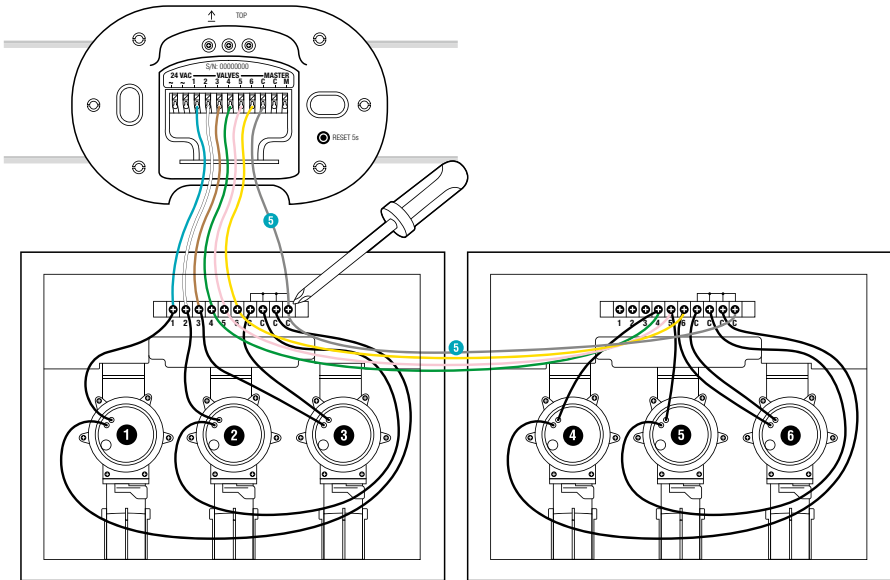
Tips: Tryck ner signalanslutningsklämman med pekfingeret, en skruvmejsel eller kulspetspenna för att ansluta kabeln.

Med GARDENA anslutningskabel art. 1280 går det att ansluta upp till 6 ventiler till bevattningsautomatiken.

4



- Koppla signalanslutningsklämman **1** för ventilboxen med signalanslutningsklämman **VALVES 1** för bevattningsautomatiken.
- Koppla signalanslutningsklämman **2** för ventilboxen med signalanslutningsklämman **VALVES 2** för bevattningsautomatiken.
- Koppla signalanslutningsklämman **3** för ventilboxen med signalanslutningsklämman **VALVES 3** för bevattningsautomatiken.



→ Koppla en signalanslutningsklämma **C** för ventilboxen med den blå signalanslutningsklämma **C** för bevattningsautomatiken.

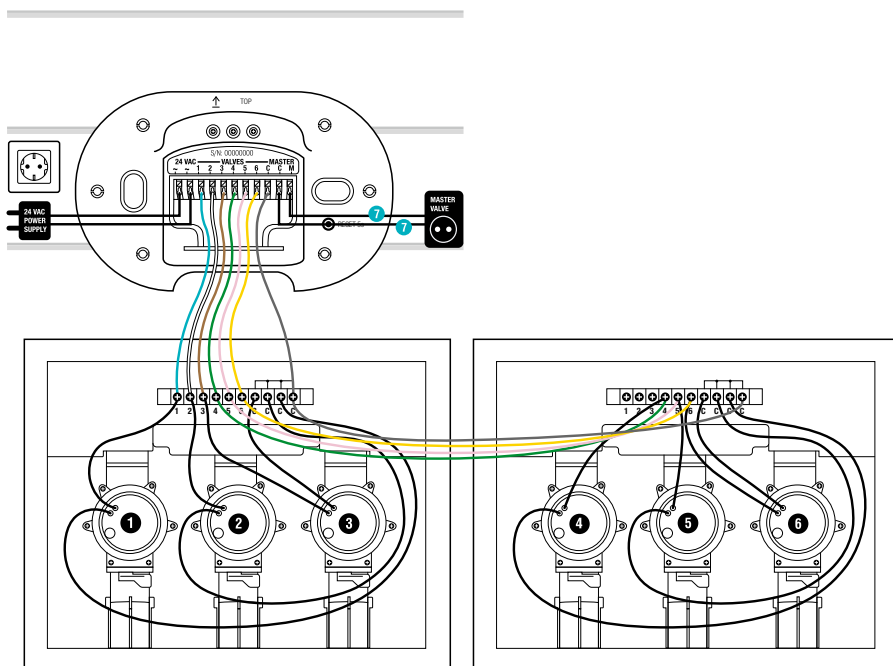
Ansluta masterventil:

Masterkanal:

Masterkanalen **M** aktiveras när någon av ventilerna aktiveras.

Det går att koppla en central ventil som masterventil framför de övriga ventilerna.

6



→ Koppla de båda kablarna med signalanslutningsklämmorna **M** och **C** för bevattningsautomatiken. (Man måste inte ta hänsyn till polariteten).

Ansluta adaptern:



FARA!

Bevattningsautomatiken förstörs om adaptern ansluts till andra anslutningsklämmor än 24 V (AC)-anslutningsklämmorna!

→ Anslut endast adaptern till 24 V (AC)-klämmorna.

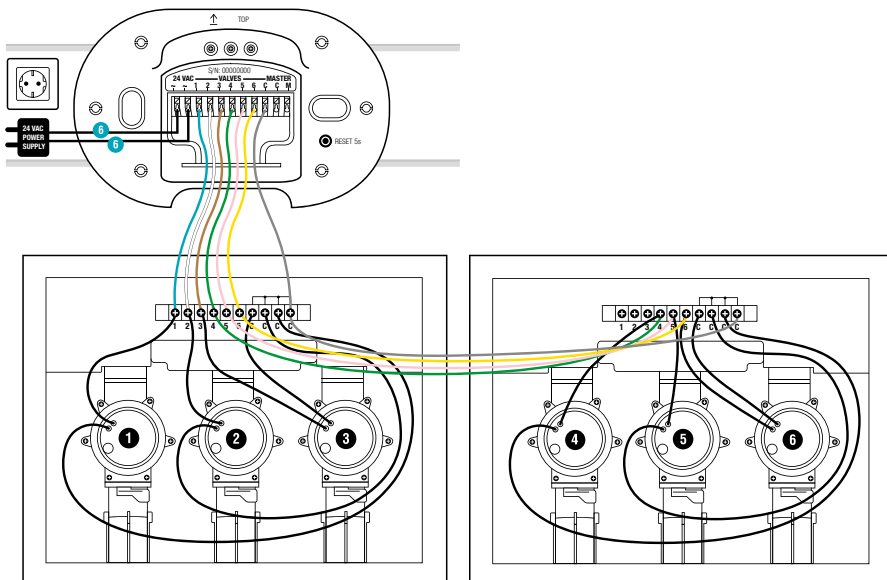


FARA!

Bevattningsautomatiken förstörs genom kortslutning!

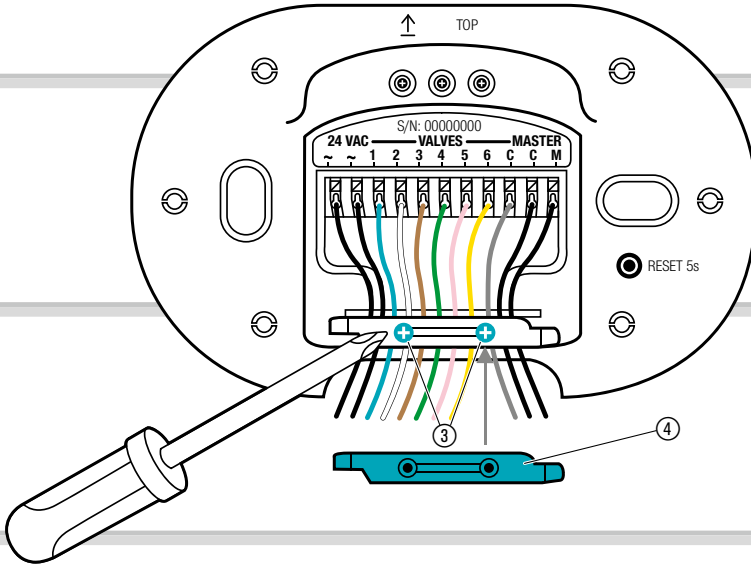
→ Kontrollera hela kablaget innan du kopplar in adaptern.

7

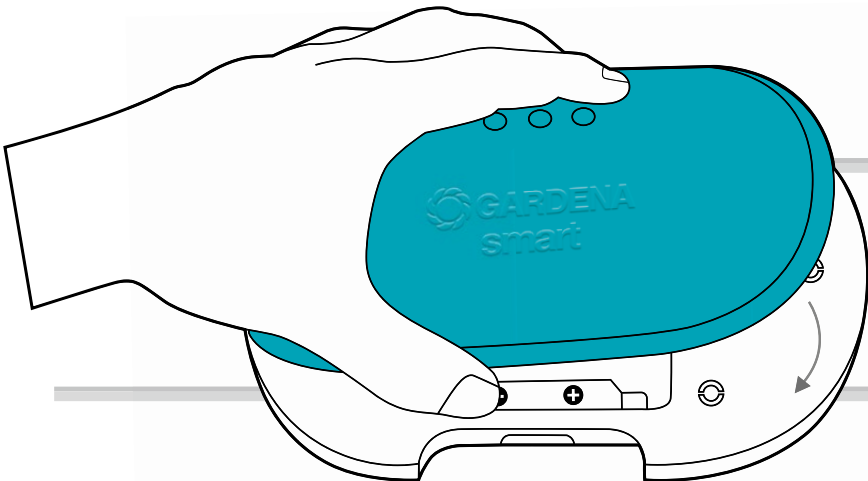


1. Koppla de båda kablarna med anslutningsklämmorna **24 V (AC)** för bevakningsautomatiken. (Man måste inte ta hänsyn till polariteten).
2. Sätt in adaptern i ett uttag.

Stänga övertäckningen:



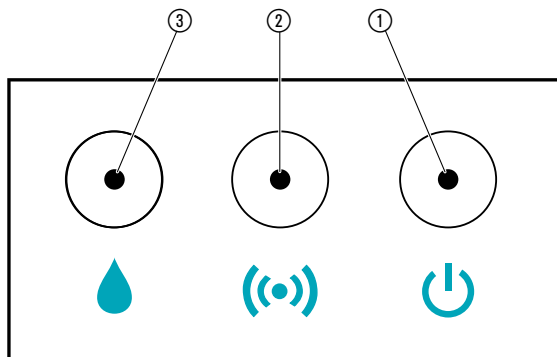
1. Sätt på kabelavlastningen ④ och dra åt de båda skruvarna ③.



2. Tryck på övertäckningen på bevattningsautomatiken.

4. HANDHAVANDE

LED-angivelser:



- ① **LED nätanslutning:**
 - Grön:** Ansluten till nätet

- ② **LED anslutningsangivelse / signalstyrka:**
 - Blinkar grönt:** Vid inloggning
 - Grön:** Hög signalstyrka
 - Gult:** Medelhög signalstyrka
 - Röd:** Låg signalstyrka
 - Röd blinkande:** Integreringsfel

- ③ **LED:en Bevattning pågår:**
 - Grön:** Aktiv bevattning
 - Röd blinkande:** Ventilfel (se 7. ÅTGÄRDA FEL)

Styrning genom GARDENA smart system-appen:

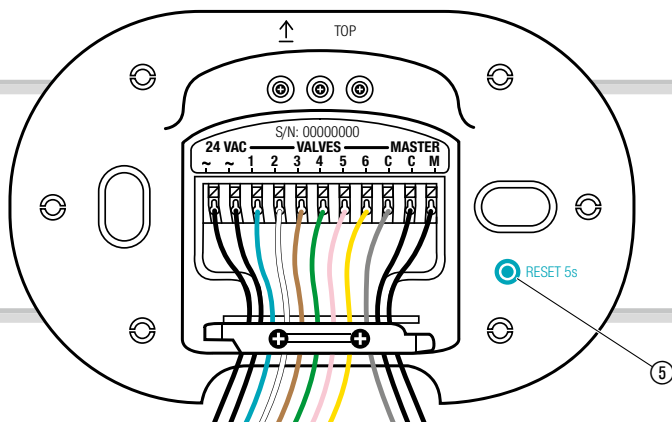
Med **GARDENA smart system-appen** styr du alla GARDENA smart system-produkter, överallt och när som helst. Den kostnadsfria **GARDENA smart system-appen** kan hämtas via Apple App Store och Google Play Store.

En **GARDENA smart Gateway** med Internetanslutning krävs för uppkoppling. Anslutningen av alla GARDENA smart system-produkter görs via appen. Följ anvisningarna i appen.

Inställningar för bevattningsautomatiken:

- Enligt schemat i smart system-appen:
bevattningsdagar, start på bevattning, bevattningstid
- Efter behov i smart system-appen:
starta och stoppa

Fabriksinställning:



smart bevattningsautomatiken återställs till fabriksinställningen.

→ Tryck kort på Reset-knappen ⑤.
Ny anslutning.

- eller -

→ Håll Reset-knappen ⑤ intryckt i minst 5 sekunder.
*Raderar den befintliga anslutningen och gör en ny anslutning möjlig
t. ex. till en annan Gateway.*

5. UNDERHÅLL

Rengöra bevattningsautomatiken:

Använd inte frätande eller slipande rengöringsmedel.

→ Rengör bevattningsautomatiken med fuktiga trasa (använd inte lösningsmedel).

6. LAGRING

Urdrifttagning:

Produkten måste förvaras utom räckhåll för barn.

Ventildosorna kan få permanenta skador vid temperaturer under 5 °C. Innan det blir frost rekommenderar vi följande åtgärder:

1. Stäng vattenkranen och lossa anslutningsslangen mellan vattenkran och GARDENA anslutningsbox art. 2722.
2. Vid direktanslutning av bevattningssystemet till byggnadens vattensystem: Stäng av vattentillförseln och öppna dräneringskranen i byggnadens vattenledning.
3. Ställ kopplingsarmarna för alla ventiler på läget "ON".
4. Töm ventildosan/ventilboxen.

För detta finns följande möjligheter:

- Tömma systemet med tryckluft

– eller –

- demontera alla ventiler och förvara dem frostsäkert

– eller –

- för ventilbox V3 öppnar du dräneringspluggen och tömmer ingående ledning. Om ledningarna som går ut från ventilbox V3 töms via en dräneringsventil (t. ex. i GARDENA pop-up-sprinkler) och ventilen inte sitter högre än dräneringsventilen kan ventildosorna förbli monterade i ventilboxen.
- smart Irrigation Control kan förbli installerad om den har tagits ur drift.

Avfallshantering:

(enligt direktiv 2012/19/EU)




Produkten får inte kastas som vanligt hushållsavfall. Den måste avfallshanteras enligt de gällande lokala miljöföreskrifterna.

VIKTIGT!

Avfallshantera din produkt hos kommunens återvinningscentral.

7. ÅTGÄRDA FEL

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
 LED nätanslutning lyser rött	Underspänning.	→ Kontrollera strömanslutningen.
	Fel adapter.	→ Kontrollera adaptern.
	MCU kommunikationsfel.	→ Återställ bevattningsautomatiken till fabriksinställningen.
 LED aktiv bevattning blinkar rött	Ventilen kan inte öppnas på grund av begränsningen på 2.	→ Kontrollera programmet.
	Ventilen är inte ansluten.	→ Anslut ventilen.
	Enkanalig överström.	→ Kontrollera strömmen till kanalen.
	Summaöverström.	→ Kontrollera ventilernas summaström.
	Bevattningsschema struket.	→ Starta om programmet.
	Masterkanal fel.	→ Kontrollera masterkanalen.
	För kort bevattningstid.	→ Öka bevattningstiden.
Bevattningsprogrammet körs inte (ingen bevattning)	Ventilen har tidigare öppnats manuellt.	→ Undvik att program överlappar varandra.
	Vattenkranen är stängd.	→ Öppna vattenkranen.
Ingen funktion	Felaktig kabeldragning.	→ Kontrollera anslutningarna.
	Adaptren är inte isatt.	→ Sätt in adaptern.
	För varm adapter.	→ Dra ut adaptern och låt den svalna. Sätt in adaptern igen. → Skydda adaptern mot direkt solstrålning.

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Integrering ej möjligt (inclusion)	Ingen uppkoppling till Gateway.	→ Välj ett annat läge för bevattningsautomatik eller Gateway.
	Det finns ingen strömförsörjning.	→ Kontrollera anslutningskabeln.
Bevattningsautomatiken reagerar inte	Felaktig kabeldragning.	→ Kontrollera kabeldragningen.
	Ingen uppkoppling till Gateway.	→ Kontrollera uppkopplingen till Gateway.



OBSERVERA: Kontakta ditt GARDENA servicecenter vid andra störningar. Reparationer får endast utföras av GARDENA servicecentren och av fackhandel som är auktoriserad av GARDENA.

8. TEKNISKA DATA

	Enhet	Värde (art. 19032)
Drifttemperatur (utomhus)	°C	+5 – +40
Intern SRD (kortvågsantenn)		
Frekvensområde	MHz	863 – 870
Maximal sändningseffekt	mW	25
Signalräckvidd vid fri sikt (ca)	m	100
Adapter		
Nätspänning	V (AC)	230 – 240
Nätfrekvens	Hz	50
Märkeffekt	W	22
Standby-effekt (ca)	W	3
Utspänning	V (AC)	24
Max. utström	mA	600

EG-försäkran om överensstämmelse:

Härmed försäkras GARDENA Manufacturing GmbH, att radioutrustningen (art. 19032) uppfyller direktiv 2014/53/EU.

Den kompletta texten för EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>

9. TILLBEHÖR

GARDENA smart Sensor	art. 19030
GARDENA Ventildosa 24 V	art. 1278
GARDENA Ventilbox	art. 1254/1255
GARDENA Anslutningskabel	art. 1280
GARDENA Hållare	art. 1282

10. SERVICE/GARANTI

Service:

Vänligen kontakta adressen på baksidan.

Garantibevis:

I händelse av garantianspråk tas ingen avgift ut för de tjänster som tillhandahålls.

GARDENA Manufacturing GmbH ger 2 års garanti på alla original GARDENA nya produkter fr.o.m. första köp hos återförsäljare om produkterna uteslutande har använts privat. Den här tillverkargarantin gäller inte för produkter som har köpts på andrahandsmarknaden. Denna garanti gäller alla väsentliga brister på produkten, vilka bevisligen beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin inkluderar leverans av en funktionell utbytesprodukt eller reparation av den felaktiga produkten som skickats till oss utan kostnad. Vi förbehåller oss rätten att välja mellan de här alternativen. Följande bestämmelser reglerar tjänsten:

- Produkten användes för avsett ändamål enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
- Varken köparen eller tredje part har försökt att öppna eller reparera produkten.
- För driften har endast Original GARDENA reserv- och slitdelar använts.
- Uppvisande av inköpskvittot.

Normalt slitage av delar och komponenter (exempelvis på knivar, knivfästesdelar, turbiner, ljuskällor, kil- och kuggremmar, löphjul, luftfilter, tändstift), optiska förändringar samt slit- och förbrukningsdelar omfattas inte av garantin.

Den här tillverkargarantin begränsas till utbyte och reparation enligt de ovan angivna villkoren. Tillverkargarantin kan inte ligga till grund för andra krav gentemot oss som tillverkare, exempelvis gällande skadestånd. Denna tillverkargaranti berör självklart **inte** de gällande lagstadgade och avtalsmässiga garantikraven gentemot handlaren/försäljaren.

För tillverkargarantin gäller Förbundsrepubliken Tysklands lag.

Vid skadefall, vänligen skicka den defekta produkten tillsammans med en kopia av inköpskvittot och en felbeskrivning med tillräckligt porto till serviceadressen för GARDENA.

Produktansvar:

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

Deutschland / Germany
GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania
KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane

Argentina
ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC:1621
Buenos Aires
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia
Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia
Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan
Firm Progress a.
Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belarus
Private Enterprise
"Master Garden"
Minsk
Sharangovich str., 7a
Phone: (+375) 17 257-00-33
Mob.: (+375) 29 676-16-09
mg@mastergarden.by

Belgium
Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina
SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil
Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria
AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24666910
info@agroland.eu

Canada / USA
GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile
REPRESENTACIONES
JCE S.A.
Av. Del Valle Norte 857,
Piso 4
Santiago RM
Phone: (+56) 2 24142560
contacto@jce.cl

China
Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai
PRC. 200335
上海市长宁区沁虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia
Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica
Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus
Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark
GARDENA DANMARK
Løjrvvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70264770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic
BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador
Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacom@
husqvarna.com.ec

Estonia
Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland
Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lauttarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France
Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia
Transporter LLC
8/57 Beliasvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Phone: (+995) 322 14 71 71

Great Britain
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece
Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ. 104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 519 100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary
Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevozzolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland
BYKO ehf.
Bildhöfða 20
110 Reykjavík

Ireland
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy
Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan
Husqvarna Zenoah Co., Ltd.
1-19 Miramidai
Kawagoe
350-1165 Saitama
gardena-jp@
husqvarnagroup.com

Kazakhstan
LAMED Ltd.
155/11, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea
Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan
Alye Maki
av. Moladaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia
Husqvarna Latvija SIA
Ulbokas 19A
LV-1021 Rīga
info@gardena.lv

Lithuania
UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg
Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico
AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova
Convel S.R.L.
290A Muncești Str.
2002 Chisinau

Netherlands
Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand
Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway
Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskeneveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru
Husqvarna Peru S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320 400
ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland
Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal
Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania
Madex International Srl
Sosaua Odaii 117-123,
RO 013603 Bucuresti, S 1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия
ООО «Хускварна»
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
«Химки Бизнес Парк»,
поселение ОБО2_04
http://www.gardena.ru

Serbia
Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 11 848 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore
Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka: 800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa
Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6
Cascades, 3202, South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain
Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname
Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O.Box: 12782
Paramaribo – Suriname
South America
Phone: (+597) 438050
www.deto sr

Sweden
Husqvarna AB/
GARDENA Sverige
Drottningstgatan 2
561 82 Huskvarna Sverige

Switzerland / Schweiz
Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey
Doğuş Başçılar Ticaret
Müesseslikli A.Ş.
Yunus Mah. Adil Sok. No:3
Ic Kapı No: 1 Kantal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dozbahce.com.tr

Ukraine / Україна
ТОВ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-р
03022, м. Київ
Тел. (+380) 0 800 504 804
info@gardena.ua

Uruguay
FELI SA
Entre Rios 1083 CP 1800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela
Corporación Casa y Jardin C.A.
Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

19032-20.962.03/1120
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com